



Sabato 4 febbraio in Valle dei Mòcheni è finalmente arrivata la neve. Felici gli abitanti (soprattutto i più piccoli...) così come l'Apt di Sant'Orsola che ha visto aumentare le telefonate dei turisti che chiedevano informazioni in merito alla possibilità di trascorrere alcuni giorni in valle, immersi nel ma-

gico paesaggio invernale. Natale e Capodanno - con parecchi turisti in Valle - avevano solo parzialmente riscattato una stagione che non è iniziata nel migliore dei modi proprio a causa dell'assenza della neve e delle temperature rigide ricorrenti nelle ultime settimane. Lo stesso purtroppo è accaduto lo scorso

Endlich der schnea

Una panoramica sulla valle dei Mòcheni, finalmente imbiancata...

so inverno - ha ricordato ancora l'Azienda per il Turismo - quando per via della mancanza di neve il numero di turisti invernali si era notevolmente ridotto rispetto a quello degli anni precedenti.

En sònsta as de 4 van hourneng en Bersntol ist kemmen der earst schnea, as hõt gamòcht kontent òlla de lait van tol, de turistn ont mear as òlla de kinder, as ben as hõt garift za schnaim sai'gònner za spiln. De kinder hom gamòcht de mandler va schnea, hom spilt za ziachen se de bale va schnea ont sai'gònner pet en orschschlit as de bisn vòll va schnea. Der turistnomt van Oachpèrg hõt se kein kontent van schnea as ist kemmen doin tag. Derno as ist kemmen der doi schnea, der turi-

stnomt hõt kriegt vil telefonade van an hucker turistn as biln kemmen za sechen s Bersntol vòll va schnea.

Vil turistn hom pfrokt men de konnen gea'pet de ski, pet de caspole, oder men de konnen gea'za raitn pet en orschschlitt. Ben as de lait van turistnomt hom en keing va jo, de doin turistn hom kèrlt za kemmen a por to en Bersntol. Der turistnomt hõt keing as en doi' binter hòts nèt gahòt vil turistn, avai s ist nèt gaben der schnea. Gor der vourder binter hòts gahòt minder turistn as de vourdern jarder, avai gor vert hòts nèt gahòt vil schnea'. Vour zboa'jor en binter hòts gahòt vil turistn en tol avai s ist gaben der schnea'ont men tuat glam as gor haier derno der schnea as ist kemmen barn kemmen mearer turistn.

En derbail òlla sai'kontent van schna'as ist kemmen en Bersntol. Men kònt song as unter en schnea de platz nemmen an onderen aspeckt, òlls parert schea', romantick poetick, ont òlls parert magick.

Sabrina Fuchs

CIMBRO

Ma schüpft zo macha pasàrn in Giro d'Italia au pa Laas

di Andrea Zotti

Le APT dell'Alpe Cimbra e della Valsugana sono pronte a unire le forze per portare il Giro d'Italia sull'Altopiano Cimbri, con una tappa particolarmente suggestiva a Passo Vezzena dopo la famosa salita del Menador. Il 2018 sembra poi una scadenza perfetta, tenendo conto dell'anniversario della fine della Grande Guerra: Passo Vezzena, all'epoca confine imperiale, fu infatti teatro di guerra tra il 1915 e il 1918.

Di loavar vodar gântzan bèlt boda loavan afti schümmanarstn beng von Beleschlânt, di rosatn franéln, groze nem azpe Coppi, Bartali, Basso un Pantani, di beldar, di lentla und di groazan stattn boda machan vo kornis. Alz ditza machtaz khemmen gerade in sinnt dar "Giro d'Italia", da gekhennate gara vo redar boda sidar hundart djar – da earst bòtta hattma geloft no 'z djar 1909 – rüaft zuar ploaze un ploaze loavar vodar bèlt boda, vor schiar viar bochan, machan di



khear von Beleschlânt, kuase 4.000 kilòmetre untar di sunn odar in reng. Dar Giro, panàndar pittn Tour de France un di Vuelta a Espana, iz da bichtegarste gara vo redar sidar hèrta. Vor ditza, alle djar, di lentar un di stattn machan a gara fra de se, z' sega berda bart khemmen zornirt azpe tappa. Vert, in 2016, dar Giro in pasàrt zbischnen Andalo un Molveno un ploaze soin gest di laüt boda soin gerift odar zuargànt z'sega di loavar: vor a par tang in di zboa lentar von Trentino izta gest alz a gevaira. Afta Zimbar Haochebene, afti sait vo

Lusérn, dar Giro iz nia pasàrt. Sidar a par monatr però, izta ummar di tschatschéra ke furse fra na djar, in 2018, dar Giro bart pasàrn auvar da o: di Apt vodar Zimbar Haochebene un da sèll vodar Valsugàna soin nà zo schüpfa zoa azta di gara pasar au pa Laas un finn in Vesan. Zo macha almeno a botta in lem in Kaiserjägerweg schupfante afti pedéln, khemmensa her vo dar gântzan Europa: belesan, taiütsche, olandesan un frantschesan o, bo da khön un sraim ke disar bege iz ummana von pestn pontàrn von

Beleslânt, nâmp in selenen von Giava, von Giau un von Duran. Soinante asò stikl, 'z sparirat ke dar Laas iz propio dar bege boda süachan di oraganizatör vo di gara. Vo disa schümmana idea hattma sa geredet pinn laüt vo Trentino Marketing, pinn Asesor Dallapiccola un sinami pinn Vorsitza vodar Provintz Ugo Rossi boda hãm alle khött ke dar sèll bege berat a gântz schümmana okkasiong vor in gântz Trentino, vor da Zimbar Haochebene ma übarhaupt vor Lusérn un vor di Zimbarn o. 'Z iz nèt da earst bòtta

I suggestivi tornanti della strada del Menador

boda khint gemacht eppaz asò groaz auvar ka üs – pensàbar lai in gare vo ski, azpe dar Trofeo Topolino, di bèltgare vo orienteering un asò vürsnen – un asò dar Giro iz sichar an projèkt boda alle mochparda gloam un tang vür.

Aproeda a Roma a la Camera di deputac na lege al ben di ladins de la Dolomites: l'iter và inant

Si dell'Aula della Camera alla proposta di legge costituzionale che prevede modifiche allo statuto speciale per il Trentino Alto Adige in materia di tutela della minoranza linguistica ladina della provincia di Bolzano. Il testo, approvato con 270 voti a favore, nessun contrario e 170 astenuti (i deputati del centro-destra e di M5S), ora passa al Senato. Daniel Alfreider, primo firmatario della proposta di legge ha invitato il Parlamento, in vista delle prossime letture del testo, a "continuare il percorso a tutela della minoranza ladina".

Pruma aproazion a Roma de n DDL che muda l Statut de Autonomia dajan maor raprejentanza ai ladins. E ajache se trata de na lege costi-

tuzionela l'à debesen de l dopie iter te la Camera e tel Senat. De gra a l'empegn del Deputat de la val Badia Daniel Alfreider, adum ai deputac Nicoletti e Dellai, l'é stat recognosciu ence l Comun General desché ent esprescion di ladins de Fascia.

Ence l'assessor regionèl a la Mendranzes linguistiches Giuseppe Detomas à palesà duta sia sodesfazion per l'aproazion a la Cambra del DDL che revèrda l mudament del Statut de Autonomia e che tol ite referiments spezifics a la defendura e a la promozion de la mendranza linguistica ladina de la Dolomites. Apede ai neves deric' de raprejentanza recognosciui per i ladins tel chèder de la Provinzia de Busan, per Fascia en particulèr l'é stat aproà co-

scita l'emendament che perveit l'introduzion a livel Statutèr de n referiment al Comun General de Fascia, desche ent che é esprescion jurídica e teritorièla de na comunanza minoritèra.

Chest resultat, sotlinea Detomas, l'é l frut de na colaborazion portèda inant te chisc egn anter l'Assessorat regionèl a la Mendranzes linguistiches e la delegazion parlamentèra regionèla che ge é stata dò al percors de chest Desegn de Lege. N recognosciment particulèr cogn ge vegnir dat per chest ai deputac del Südtirol e del Trentin Daniel Alfreider, Michele Nicoletti e Lorenzo Dellai, con chi che l'assessor Detomas à abù l met de se raportèr dò e dò: apontin degra a la voa de chisc parlamen-

tères e a n confront ascort e produtif l'é stat possibol arjonjer l'aproazion de chest emendament.

Per Detomas se trata de n passaje storich, l'recognosciment de n prinzip che raprejentea n'ocasion de emanzipazion per na realtà minoritèra, a chela che ge vegn recognosciu na forma spezièla e raprejentativa de la comunanza. L'iter é segur amò lonch, ajache se trata de na lege costituzionèla, defat ge vel fer amò doi passajes, ma l'emportant l'é che jà dal prinzip e da la pruma aproazion del pachet de reformas, l Comun General de Fascia sie stat nominà a na vida chièra. L DDL é stat aproà a maoranza n muie lèria, con demò na mendra pèrt de astenscions, e chest resultat